**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home :

internationale Zeitschrift

Herausgeber: Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 8: Läden und Warenhäuser = Magasins et grands magasins = Shops

and department stores

#### Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 28.11.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# Licht einsatzbereit nach Wunsch

Für eine Architektur des Lichtes produzieren SAINT-GOBAIN und SAINT-ROCH, - die Hersteller mit dem umfassendsten Programm an Glaserzeugnissen der Welt, jedes Jahr ein Kristallspiegelglasband von über 20.000 km Länge.

Das sind über 50 Millionen Quadratmeter Spiegelglas verschiedenster Dicke, Farbe und Abmessung, die alljährlich nach einer strengen Qualitätskontrolle die 9 europäischen Werke der Gruppe verlassen.

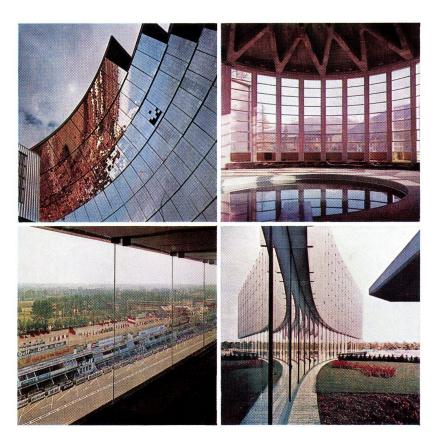
In Europa stammen zwei von drei Spiegelgläsern aus der Produktion von SAINT-GOBAIN und SAINT-ROCH.

Ob im Float- oder Twinverfahren hergestellt; - Spiegelglas von SAINT-GOBAIN und SAINT-ROCH bedeutet weltweit: Licht einsatzbereit nach Wunsch.





SAINT-ROCH



SABIAC S.A. 2, place Benjamin Constant LAUSANNE Tél. (021) 20 78 51

EXPROVER S.A. 1, rue Paul Lauters 1050 BRUXELLES BELGIQUE



Die Normierung der gebräuchlichsten Anordnungen von Chromnickelstahl-Abdeckungen für Küchenkombinationen bringt uns in die günstige Lage, solche «Masskonfektion» in grosser Auswahl\* «kurzfristig lieferbar» am Lager zu halten. Für die Lieferung ganz spezieller Abdeckungen, die in unserem Lagerprogramm nicht enthalten sind, benötigen wir natürlich etwas mehr Zeit. Doch wir bemühen uns sehr darum, diesen Service hinter dem «Kurzfristig-lieferbar»-Dienst möglichst wenig nachstehen zu lassen.

#### Therma-Haushalt

4000 Basel, Vogesenstrasse 87, Tel. 061 444110 3018 Bern, Stöckackerstrasse 37, Tel. 031 554232 6593 Cadenazzo, Tel. 092 621606 (bis 30.9.71: 68606) 1200 Genf, 13, rue de la Rôtisserie, Tel. 022 260242 1000 Lausanne, 1, rue Beau-Séjour, Tel. 021 202531 5032 Rohr b. Aarau, Hauptstr. 31, Tel. 064 22 26 55 8762 Schwanden GL, Tel. 058 7 1441 8001 Zürich, Talstrasse 70, Tel. 01 25 33 57



Therma - Haushalt, 8762 Schwanden GL Senden Sie mir bitte die Therma-Kombinationen-Lagerliste

Firma

Strasse

PLZ/Ort

### 50 Gewinner haben einen Stuhl 290 erhalten

Das Ergebnis der Stuhl-Aktion in der Juni-Ausgabe dieser Fachzeitschrift hat uns überrascht. Angenehm. So viel Verwendungsvorschläge hätten wir uns nicht träumen lassen!

### Zum Dank: nochmals 50 Stühle zu verschenken.

Was würden Sie mit 50 Stühlen des Modells 290 anfangen? Wer den originellsten Vorschlag macht, erhält die 50 Stühle geschenkt. Für sich selbst, zum Weiterverschenken, als Spende (an ein unbestuhltes Kleintheater, an ein popiges Jugend-Foyer, an einen Anglerverein mit 50 sesshaften Mitgliedern ...).

Die Jury: Die Geschäftsleitungen der untengenannten Firmen.

Einsenden: bis spätestens 3. September 1971 an eine der Verkaufsstellen in Basel, Bern, Zürich, Genève, Lausanne. Genaue Adressen hier in diesem Inserat. 50 Stühle des Modells 290 würde ich verwenden für:

Falls ich der Gewinner bin, möchte ich die 50 Stühle in weiss/rot/blau/grün bekommen. (Gewünschte Farbe bitte unterstreichen.)
Meine Adresse:

**zingg-lamprecht** Skandinavisch Wohnen 8006 Zürich, am Stampfenbachplatz

zingg-lamprecht Intérieur Danois 1005 Lausanne, 19, avenue Villamont

**a.+w.rothen** Skandinavische Wohnkultur 3000 Bern, Standstrasse 13

la boutique danoise 1200 Genève, 100, rue du Rhône

la boutique danoise 4000 Basel, Aeschenvorstadt 36

### die bewährte Allwetterstore

### normaroll®

### in Ganzmetall-Ausführung für höchste Ansprüche

Fensterfronten von Büro- und Verwaltungsgebäuden, Gewerbe- und Industriebauten verlangen einen wirksamen Schutz. Bewährte und formschöne Lamellenstoren in nichtrostender Ganzmetall-Ausführung, die dank ihrer Gliederung die Fassade auflockern. Zuverlässige Storen die an heissen Tagen wirksam Schatten spenden und denen auch Wind, Regen und Schnee nichts anhaben kann.

Rollstoren normaroll® vereinigen die Vorteile der Raffstoren und Rolladen. Die schuppenartig überlappenden, 55 mm breiten Lamellen sind zur Versteifung beidseitig nach unten randgebördelt. Sie ermöglichen eine sehr feine Lichtregelung. Bedienung mit Gelenkkurbel oder Motorantrieb. Montage durch unser Fachpersonal. Verlangen Sie den Besuch unseres Beraters oder eine Dokumentation mit Einbauplänen im Massstab 1:1.



Metallbau AG Zürich

Anemonenstrasse 40, 8047 Zürich Telefon 01-54 67 00

norm<sup>®</sup>

Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Lausanne, Locarno, Luzern, Solothurn, St. Gallen.

## Jeder Betrieb will größer werden.

### Mit Tehalit-Elektro-Installationskanälen können Sie von Anfang an diesem Ziel invollem Umfang Rechnung tragen.

Tehalit - Installationskanäle sind die Lebensadern eines Betriebes.

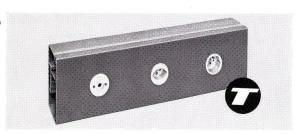
Man sieht sie kaum (und was zu sehen ist, ist ästhetisch ansprechend).

Sie stören niemand, weil sie an jedem Platz zu verlegen sind und auch dort sehr wenig davon beanspruchen.

Man kann sie überall anzapfen, d. h. jede Art von Anschluß ist möglich.

Sie haben ein großes Fassungsvermögen mit Platzreserven für spätere Erweiterungen.

Sie ermöglichen eine getrennte Verlegung von Starkund Schwachstromleitungen in einem Kanal.



Sie sind aus einem Material (PVC-hart), das gegen alle Einflüsse von außen, wie Säuren und andere Chemikalien, immun ist.

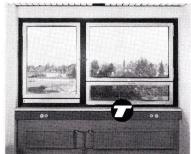
Sie sind einfach zu montieren und ersparen daher den kostspieligsten Aufwand: Teure Arbeitszeit.

Und: Sie kommen von Tehalit, einem Hersteller, der seine Produkte mit so viel Know-how und Gewissenhaftigkeit produziert, daß sie auch noch nach Jahrzehnten eine Empfehlung für ihn sind.

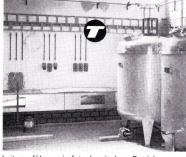
Das müßte eigentlich auch eine Empfehlung für einen Architekten sein, der weiß, daß nur gute Planung ihn weiterempfiehlt – und gute Planung ist zum Teil Auswahl von guten und richtigen Materialien.



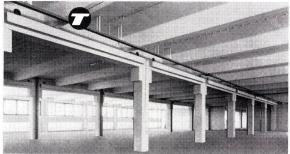
Zwischendecken-Installation in biolog. Institut



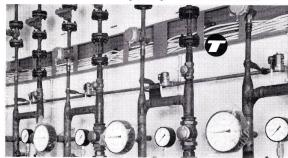
Fensterbank-Installation mit FB 60120



Leitungsführung in fotochemischem Betrieb



Großlager in Fertigbauweise, Deckenverlegung mit Aris



Elektro-Installation in Maschinenraum



Generalvertretung für die Schweiz Böni & Co. AG, 8500 Frauenfeld

Telefon 054 71453/55 Telex 76307 Beziehbar auch im Fachgroßhandel SEV-geprüft, PTT-bewilligt



### (Mini) die neue Grössenklasse von SANYO

Jetzt gibt es 1. den (Büro-Mini), 2. den hocheleganten (Chef-Rechner) und 3. den superflachen (Standard-Mini). Alle so klein wie ein A5-Briefbogen! Jedes Modell rechnet in Sekundenbruchteilen bis zu 16 Stellen — alle Grundrechenarten. Festkomma-Einrichtung bis 8 Dezimalstellen, Konstanten-Einrichtung, Überlaufanzeige

mit Eingabesperre und der vielen Dinge mehr gehören zur SANYO-Grundausrüstung.

MODELL ICC-0161, der flache (Büro-Mini) im Querformat und mit Breitbandanzeige. Netzanschluss. Gewicht: Nur 1,2 kg. Abmessungen: 225/140/55 mm. Mini-Preis: Fr. 1680.-



ICC 801D

Der «Standard-Mini» für Netz- und
NC-Batteriebetrieb. Helles und sehr
flaches Plastikgehäuse. Traggriff,
Netzadapter. Gewicht: 1 kg. Abmessungen: 135/222/54mm.
Mini-Preis: Fr. 1580.-



ICC-82D Der Chef-Rechner) und König unter den Mini-Rechnern. Netz- und NC-Batteriebetrieb. Elegante Luxus-Tragtaschie und Netzadapter im Preis inbegriffen. Gewicht: 1 kg. Abmes-sungen: 136/210/50mm. Mini-Preis: Fr. 1780.-



M. Spitzer-Mileger Steinengraben 21 4001 Basel Tel. 061 23 45 60 Europäischer Generalvertrieb der SANYO ELECTRIC CO., LTD., Osaka

Coupon	Steineng 4001 Ba
Das SANYO-Mini-Pi Bitte senden Sie	rogramm
Unterlagen über	alle 3 M

an M. Spitzer-Mileger raben 21 sel

interessiert uns.

	Unterlage	en über	alle 3	Modelle
--	-----------	---------	--------	---------

Dokumentation über

☐ ICC-82D ☐ ICC-801 D ☐ ICC-0161

Unterlagen über das gesamte SANYO-Tischrechner-Programm.

Firmastempel \_

Sachbearbeiter

3



### Stufe 1 Record-Gefäss

Das formschöne und leicht montierbare Druckausdehnungsgefäss auf das man sich verlassen kann. 4-1000 Liter, ab 125 Liter Membrane auswechselbar (ab Lager lieferbar).

# Prothermstufen auf die



### Stufe 2 Heizungsumwälzpumpe

Die ideale Heizungsumwälzpumpe (Fabrikat Loell) für eine Fördermenge von 500-50000 l/h alle Typen variabel Standardaustausch Kurze Lieferfristen

# verlassen kann!

man sich

An Protherm AG, Butzenstrasse 39 8038 Zürich
Bitte senden Sie mir Informations- Unterlagen über:
☐ Recordgefässe ☐ Heizungspumpen ☐ Heizkessel ☐ Ich wünsche Besuch eines Fachberaters
Name
StrasseOrt



### Stufe 3 Heizkessel

Der Heizkessel (Fabrikat Schuster) nach den modernsten Erkenntnissen gebaut, im neuen eleganten Kleid Es stehen 3 Modelle zu Verfügung

Typ UB

Heizautomat 18-35000 Kalorien (Steckfertig verdrahtet)

Typ WB

Wechselbrandkessel 15-160000 Kalorien

Typ DB

Doppelbrandkessel 18000-65000 Kalorien (kurze Lieferfristen)

Protherm AG

Butzenstrasse 39 8038 Zürich Tel. 051/458030

Protherm SA

Rue Jacques Dalphin 19 1227 Carouge-Genève Tél. 022/42 07 47

Argo//E

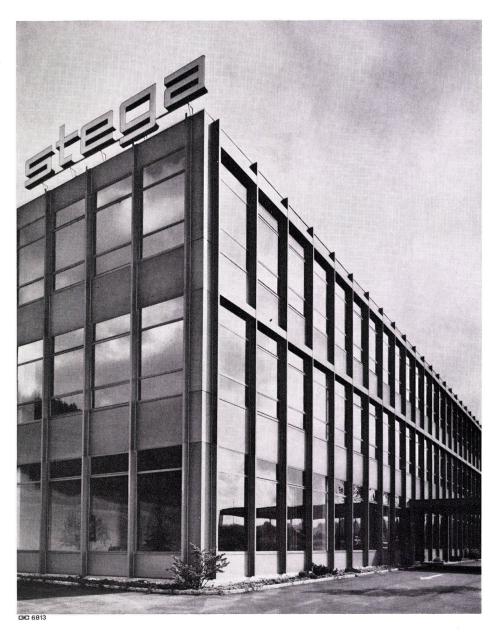
Kunststoffplattenwerk
6130 Willisau
Tel. 045 6 19 12

Lesind pinde, Laben.
Lesind Remain Laben.
Lesind Re

### GC-Metallfassaden für Geschäfts- und Industriebauten Geilinger + Co. Metallbau 8401 Winterthur Telefon 052 22 28 21

Fabrikations- und Bürogebäude Stegemann AG, Madiswil BE / Eigenmann + Schürch Architekten, Burgdorf + Roggwil / Vorgehängte Elementfassade Fenster, Zwischenpfosten und äussere Brüstungsverkleidungen aus Grinatal grau eloxiert / Sandwichbrüstungen / Verbundverglasung / Äussere Rafflamellenstoren.





## Cu schützt...



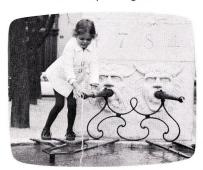
vor Verspätungen



Regen



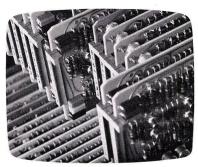
Einbruch



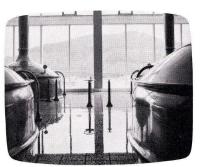
Rost



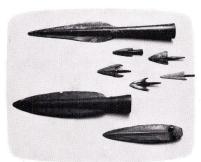
Korrosion



Rechenfehlern



auch vor Durst



vor Höhlenbären

so vielseitig sind die Ansprüche an Kupfer und seine Legierungen Messing, Bronze, Neusilber, Kupfernickel.

Die schweizerischen Metallwerke produzieren nicht einfach Stangen, Bleche, Bänder, Rohre, Profile und Drähte; sie liefern kontrollierte hohe Qualität mit.

Qualitäts-Halbfabrikate, wie sie die weiterverarbeitende Industrie und das Gewerbe fordern, für den Schweizer Markt und den Export.

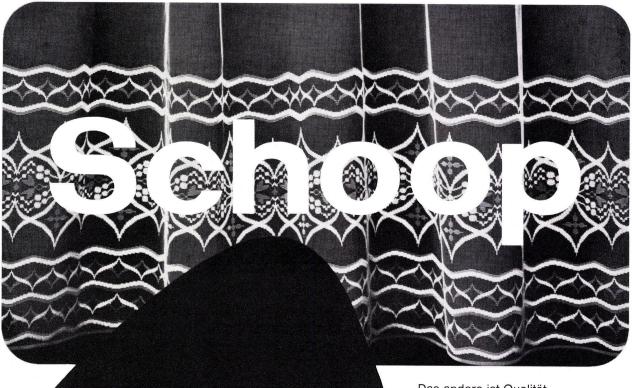
### Ja, Kupfer hat manchen Job



Boillat Reconvilier, Metallwerke Dornach, Selve Thun, Metallverband Bern & Zürich

# AUSWAHL

ist fast alles



TERSUISSE qualité contrôlée Das andere ist Qualität.
Zum Beispiel Tersuisse —
das ideale Material für
Gardinen. Sie sollten uns
einmal in einem unserer
Engros-Show-Rooms
besuchen. Ganz erstaunlich,
wie viel wir Ihnen, zu
zeigen haben. Und wie viel
davon aus Tersuisse ist.
Und wie prompt wir Ihnen
alles liefern können.

Schoop & Co. 8152 Glattbrugg-Zürich Sägereistrasse 21 051 83 30 30

4000 Basel Gartenstrasse 5 061 419530

3001 Bern Neugasse 25 031 22 70 64

1000 Lausanne Chemin de la Joliette 2 021 26 19 57

6900 Lugano Via Zurigo 9 091 2 05 90

1010 Wien 1 Schwedenplatz 2 02222 63 68 30

# ist grosser und interessanter

Die weiträumigere Ausstellung erlaubt es, mehr Modelle und Modellgruppen zu zeigen. Im Wohnbedarf finden Sie die grosse Kollektion von Knoll-International mit Modellen von Albinson, Bertoia, Cafiero, Florence Knoll, Mies van der Rohe, Laverne, Platner, Pollock, Saarinen, Schultz, sowie die Gavina-Kollektion mit Modellen von Matta, Breuer, Castiglioni,

Magistretti, Tippet,

Takahama, Scarpa; berühmte Modelle wie das AaltoSofa; ferner unsere Kollektion von Eigenmodellen.
Spezialauswahl Marokko-Teppiche. Der Umbau der
Wohnbedarf-Ausstellung wurde durch unser
technisches Büro geplant, überwacht
und ausgeführt. Das technische
Büro Wohnbedarf befasst
sich mit Projektierungen
und Inneneinrichtungen im Wohnsektor
und Bürosektor.

Wohnbedarf AG, 8001 Zürich

Wohnbedarf AG, 8001 Zürich

Talstrasse 11

Talstrasse 11

Talstrasse 16

Talstrasse 18

Wohnbedarf AG Basel

Wohnbedarf AG, 4051 Basel

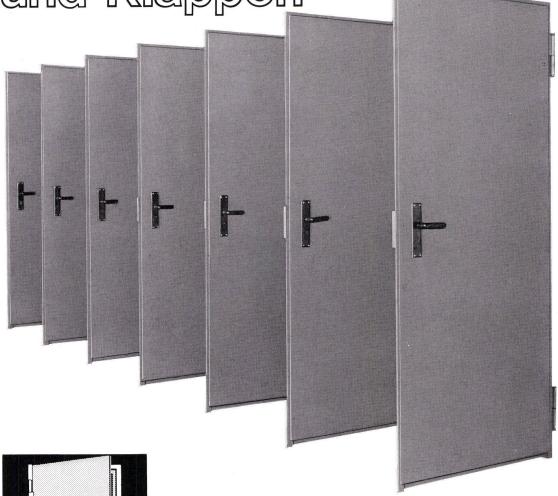
Aeschenvorstadt 48, 4051 Basel

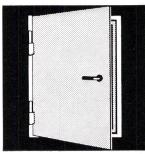
mohupodark



### Baubedarf

Ganzstahl-Norm-Türen und Klappen





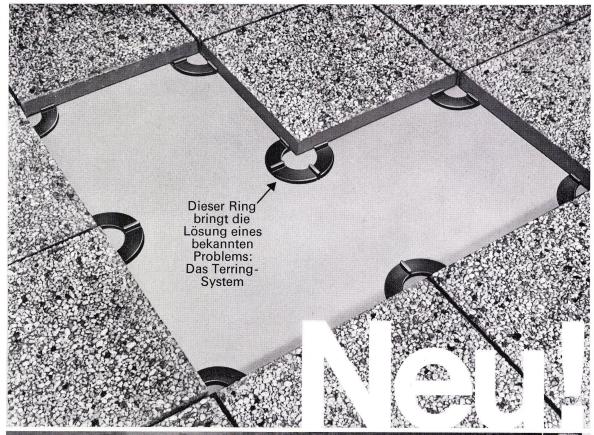
Ganzstahl-Normtüren, feuerhemmend Ganzstahl-Normtüren, feuerbeständig Ganzstahl-Mehrzweck-Normtüren, ohne oder mit Verglasung Ganzstahl-Normklappen, feuerhemmend Türelemente mit Gummidichtung

Regensdorf ZH

051 71 27 22

Filiale Gebenstorf AG 056 70555 Filiale Chur GR 081 224737

Baubedarf Zürich AG 8105 Regensdorf/Zürich





### Die neue Methode zur Verlegung von Platten ein WEGU-Produkt

- Lange LebensdauerWitterungsbeständig
- Entwässerung unter den PIGleichmässiges Fugenbild

- Lange Lebensdauer
  Witterungsbeständiger Gummi
  Entwässerung unter den Platten
  Gleichmässiges Fugenbild

  Einfache Plattenauswechslung
  Billigere und schnellere Verlegu
  Wetterunabhängige Verlegung
  Rasche Plattentrocknung Billigere und schnellere Verlegung
- Schwimmender Belag = 4×
- weniger Trittschallübertragung
  Für textile «outdoor»-Teppichbeläge (Kunstrasen)

### Verlangen Sie die ausführliche Dokumentation von den Verkaufsstellen:

Adliswil ZH	A. Tschümperlin AG	01 916402	Meierskappel LU	A. Tschümperlin AG	042 64 16 39
Bern-Bümpliz	Neue Baukontor AG	031 55 53 53	Meilen ZH	R. Holliger & Co. AG	01 73 03 07
Buchs SG	Basaltstein AG	085 61172	Regensdorf ZH	Baubedarf Zürich AG	01 71 27 22
Chur	Baubedarf AG	081 224737	Solothurn	AGB - Alph. Glutz-Blotzheim AG	065 23666
Gebenstorf AG	Baubedarf AG	056 70555	Visp	H. Bringhen, Baumaterial AG	028 62040
Horw LU	A. Tschümperlin AG	041 41 46 46	Zug	A. Tschümperlin AG	042 21 01 02
Küssnacht a.R.	A. Tschümperlin AG	041 81 11 63	Zürich	Baubedarf Zürich AG	01 71 27 22
Luzern	HG des Schweiz. Baumeisterverbandes	041 4441 44		R. Holliger & Co. AG	01 83 92 40
	SABAG + Baumaterial AG	041 445151	Westschweiz	Notz & Co. AG, 2555 Brügg b. Biel	032 29911
	Spiller AG	041 226202	Tessin	Bariffi+Wullschleger AG, Lugano	091 24735

Generalvertretung für die Schweiz: Marc G. Santandrea, Bauspezialitäten, Oberrenggstrasse, 8135 Langnau-Zürich, Tel. 01 80 38 73



Der Einbauwaschtisch BIJOU, ein Spiegelbild moderner Wohnkultur.

Diese neue Kombination bietet dem Architekten die Möglichkeit, auf die speziellen Wünsche seiner Auftraggeber einzugehen. BIJOU, der Einbauwaschtisch mit nahezu unbegrenzten Variationsmöglichkeiten. Waschbecken und Möbel sind formal einwandfrei gestaltet; die Vorzüge des Laufener Sanitärporzellans verbinden sich mit dem Bedürfnis nach zusätzlichen Abstellflächen.

Ein Einbauwaschtisch ohne überstehende Kanten an der Oberfläche und ohne sichtbare Fugen, geeignet für Hotels, Eingangshallen, Schlafzimmer, Badezimmer, Coiffeursalons usw.

Lieferung und Beratung über den Sanitärgrosshandel.

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen 4242 Laufen /Schweiz





HARTMANN-Rolladen zeichnen sich aus durch größte Stabilität. Sie werden aus Leichtmetall, Kunststoff oder Holz hergestellt. Die Geräuschdämmung ist in hervorragender Weise gelöst. Form-, Robustheit, günstiger Preis und prompter Service machten den HARTMANN-Rolladen in der ganzen Schweiz bekannt und beliebt.

# Rolladen



# Hartmann Biel

## \*\*Holorib®

### Und immer mehr Projekte werden zu Referenzen

Hauptbahnhof SBB, Bern Inselspital Bern Nestlé, Orbe Papierfabrik, Balsthal Bell AG, Basel Crédit Suisse, Genève EFTA-AELE, Genève EPUL, Lausanne Galenica AG, Bern Hoffmann-La Roche & Co. AG, Basel Haco AG, Gümligen La Placette, Genève, Super Parking und Grand-Magasin Gebr. Loeb AG, Bern Migros, Schönbühl/Bern Model AG, Weinfelden Portland Zementwerk AG, Olten PTT Postgepäude, Delémont Shopping Center Schönbühl, Luzern Spengler AG, Bern Station Schilthorn, Mürren Suchard SA, Serrières Sulzer AG, Winterthur Titlis-Schwebebahn, Mittelstation Engelberg Union Helvetia, Luzern Union Rückversicherungsgesellschaft, Zürich

Immeubles Shape et Nato, Bruxelles Palais de la Nation, Bruxelles Grands Magasins, Bruxelles Satellitenstadt San Felice, Mailand Centre des Télécommunications,

Centre Winterthur, Bruxelles

Simca Suisse SA, Genève Schweizerisches Verkehrshaus,

VSK Druckerei, Basel

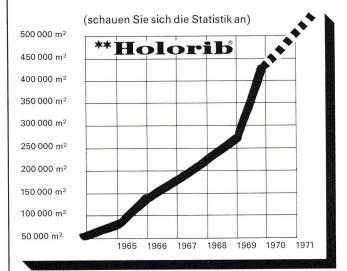
Luxembourg
Syndicat des Constructeurs
Métalliques de France,

Puteaux

Magasins du Printemps, Paris Cité Universitaire – Maison de l'Iran, Paris PAN AM Building, New York



# Holorib ist nicht aufzuhalten



# Account to the second s

### Holorib

ist das einzige Verbunddeckensystem und wurde von der EMPA statisch, dynamisch und auf Brandwiderstand geprüft (F 30 6,0/F 60 7,0/F9010,0/F12012,0). Holorib ist von allen kantonalen Brandversicherungsanstalten als einziges Deckenblech anerkannt. Holorib spart Personal, weil das Verlegen einfach und rationell ist. Holorib verkürzt die Bauzeit, weil Schalung und Armierung überflüssig werden.

Holorib wird in der Schweiz profiliert und ist deshalb preisgünstig und jederzeit ab Lager lieferbar.

### Holodeck

Holodeck sind Wandund Dachverkleidungselemente und werden auch für Lawinenverbauungen eingesetzt. Holodeck-Bleche ergänzen das Holorib-Programm auf ideale Weise. In Fixlängen lieferbar und einfach in der Montage.

### **Holorib DLW**

Holorib DLW sind einschalige Warmdachelemente, deren Oberseite mit einem Polystyrol-Hartschaum aufgeschäumt ist. Eine Bitumendachpappe auf dem Hartschaum sorgt für einwandfreien Schutz vor Witterungseinflüssen.



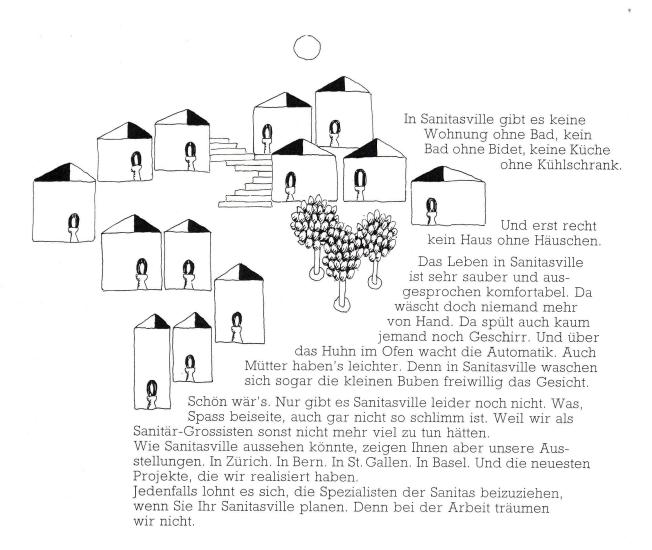
Holorib DLW sind Dachelemente mit maximaler Belastungsfähigkeit, in Längen von 2,5 bis 8,0 m, mit geringem Eigengewicht (20,5 bis 33,5 kg/cm², je nach Beschichtung), mit hoher Isolationsfähigkeit (K-Wert 0.40)

### Verlangen Sie die neuesten Unterlagen

(Tel. 022/318160, bei Holorib Genf spricht man auch «schwitzerdütsch)

### Holorib SA, 2, rue Vallin, 1201 Genève Telefon 022 31 81 60

# Sanitasville.



Ihr Sanitär-Grossist mit dem persönlichen Service

Sanitäre Apparate, Sauna, Küchen

8031 Zürich, Limmatplatz 7, 01 425454, 3018 Bern-Bümpliz, Bahnhöheweg 82, 031 551011 9000 St. Gallen, Sternackerstr. 2, 071 224005, 4000 Basel, Kannenfeldstr. 22, 061 435550

# Aluminium Fenster → formbeständig und präzis rasch montiert wartungsfrei → ein wirtschaftliches Bauelement also → Glissa



Holzmetallfenster FENELOX in Aluminium und Bronze Aluminiumfenster in allen Ausführungen Vollisolierte Aluminiumfenster ALSEC **Glissa AG** 8200 Schaffhausen Telefon 053 5 92 31 Telex 76347



### SIFRAG am Sitze des Weltpostvereins



Verwaltungsgebäude des Weltpostvereins, Bern Architektengemeinschaft: H. Daxelhofer, H. Andres, dipl. Arch. BSA-SIA, Bern

In Bern entsteht das neue Verwaltungsgebäude des Weltpostvereins.

Der SIFRAG fällt die Aufgabe zu, in den Konferenzsälen, wo sich die Delegierten aus allen Erdteilen zusammenfinden, angenehme klimatische Bedingungen zu schaffen. Zugfreiheit und geräuschloser Betrieb stellen besonders hohe Anforderungen an die Anlagen.

Auch in den Übersetzerkabinen, wo die Dolmetscher verantwortungsvolle Arbeit leisten, wird ein optimales Klima geschaffen.

SIFRAG-Klimaanlagen auch für Ihre Ansprüche!

### SIFRAG

Luft- und Klimatechnik Frei AG

Bern 031-56 25 25 Zürich 051-25 15 51 Basel 061-43 92 60 Lausanne 021-23 74 08 Klimaanlagen Ventilationen Kälteanlagen Luftbefeuchtung Luftvorhänge Brandschutz

# Bauen das Freude macht!

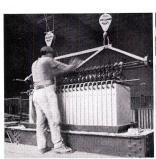


Bauen heute ist nicht mehr Bauen wie vor zwanzig Jahren. Die Zeit ist kostspieliger geworden, die Arbeitskräfte rarer; Materialien teurer und Löhne höher. Das liess uns keine Ruhe. Wir suchten nach neuen Lösungen und fanden sie in neuen Gips-Trockenbauplatten. Denen allen die ausgezeichneten Eigenschaften des Gipses eigen sind: warm, isolierend, atmungsaktiv und feuerwiderstandsfähig. Elemente, die sich nach dem bewährten Baukasten-System arbeits-, zeit- und kostensparend montieren lassen.
Gipsplatten binden Sie an kein starres System. Mit ihnen planen und bauen Sie frei: in Unabhängigkeit von Bauweise und Baustadium, in Ergänzung zu festgelegten Konstruktionen, in Kombination mit anderen Materialien, in Verbindung mit Vorfabrikation. Sei es für nichttragende Trennwände,



thermische Isolationen, Schallisolierwände, Verkleidungen und feuerschützende Verschalungen. Für die Bewährung sprechen Millionen von m² Flächen, die mit diesen Gipsplatten erstellt wurden. Mit der besten Referenz: zufriedene Gesichter!

GIPS-UNION AG Postfach 8021 Zürich Tel. 051/233760



Fabrikation Alba-Platten



Lagerhalle Alba-Platten

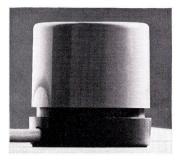


Montage Alba-Platten



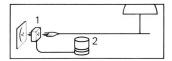
Alba-Wand 10 cm Stärke

# dunkel heller heller heller



Mit ihm beeinflussen Sie die Stimmung in Ihrem Heim. Ob dezente Beleuchtung oder behaglicher Dämmerschein. Sie regulieren das Licht. Ganz nach Stimmung. Auch beim Fernsehen, bei Filmoder Diaabenden, beim Arbeiten in vorgerückter Stunde, stets haben Sie das geeignete Licht. Zudem sparen Sie Strom und verlängern das Leben der Glühbirnen. Das sind nur einige der vielen Möglichkeiten, die Ihnen der elektronische Feller-Lichtregler bringt. Aber entdecken Sie selber, was alles zwischen hell und dunkel liegt.

## Feller Lichtregler

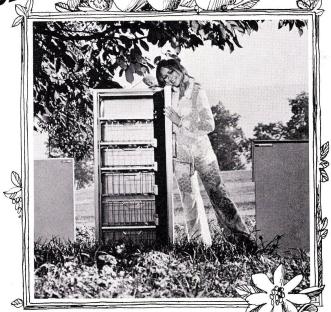


 Der Zwischenstecker verbindet den Lichtregler mit der Lampe.
 Durch Antippen wird das Licht ein- oder ausgeschaltet. Drehen

ermöglicht die Wahl der gewünschten Helligkeit.

Telle \*

Adolf Feller AG, 8810 Horgen Fabrik elektrischer Apparate Telefon 051 82 1611 Fangen sie der ter ein für den



Herrlich, im Sommer können Sie einkaufen und im kalten Winter sonnenreife Früchte geniessen.



Ihre Familie wird sich über den abwechslungsreichen Speisezettel freuen.

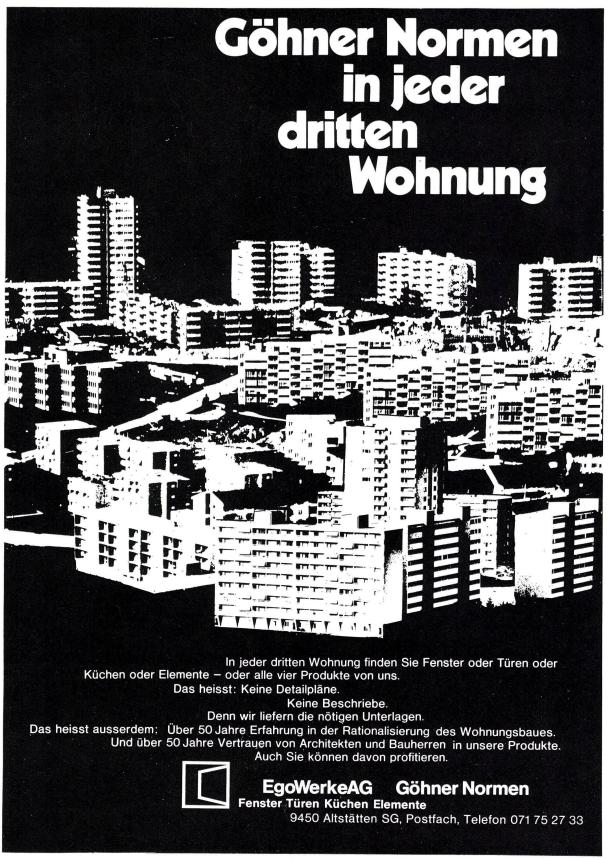
Glauben Sie nicht, dass es jetzt Zeit wäre, an ein eigenes Gefriergerät zu denken?

Wählen Sie für sich

den besten Electrolux unter 11 Gefriertruhen und -Schränken. Electrolux Gefriergeräte schon ab Fr. 548.—

Electrolux bietet Ihnen mehr Sicherheit, achten Sie auf unseren 24-Stundendienst mit Tiefkühlgut-Garantie. Alle Electrolux Gefriergeräte sind SIH geprüft.





Niederlassungen: Volketswil ZH 051 86 51 51, Zug 042 21 82 92, Lugano 091 3 54 46 • Bern 031 46 22 01, Basel 061 44 06 35, Aarau 064 24 37 37 • St.Gallen 071 23 22 67, Landquart 081 51 34 34, Frauenfeld 054 7 57 31 • Villeneuve VD 021 60 12 92, Sion 027 2 80 32, Neuchâtel 038 25 72 22





Neuzeitlich und modernes Bauen auf dem Gebiete der Heiztechnik mit dem TKM Heizsystem.

### Was heisst TKM?

- ein kostensparendes System, für die moderne Architektur konzipiert, mit günstigeren Totalanlagekosten
- Praktisch keine Spitz- und Durchbrucharbeiten
- ☐ Einfache, genaue Berechnung
- ☐ Kürzere Montagezeiten
- □ Weniger Steigstränge
- ☐ TKM-Ventil mit Schnellverschluss
- ☐ Keine Schweiss-Stellen und Eindichtungsarbeiten ab Steigstrang
- □ Rücklaufverschraubung überflüssig
- Heizkörper stets demontierbar ohne Entleerung der Anlage

bera



Protherm SA, Rue Jacques Dalphin 19 1227 Carouge-Genève, Tél. 022/42 07 47

Protherm AG, Butzenstrasse 39 8038 Zürich, Tel. 051/45 80 30

### BON

An Protherm AG, Butzenstrasse 39 8038 Zürich

Bitte senden Sie uns Informations-Unterlagen über:

- □ das neuzeitliche TKM Heizsystem
- □ Ich wünsche Besuch eines Fachberaters

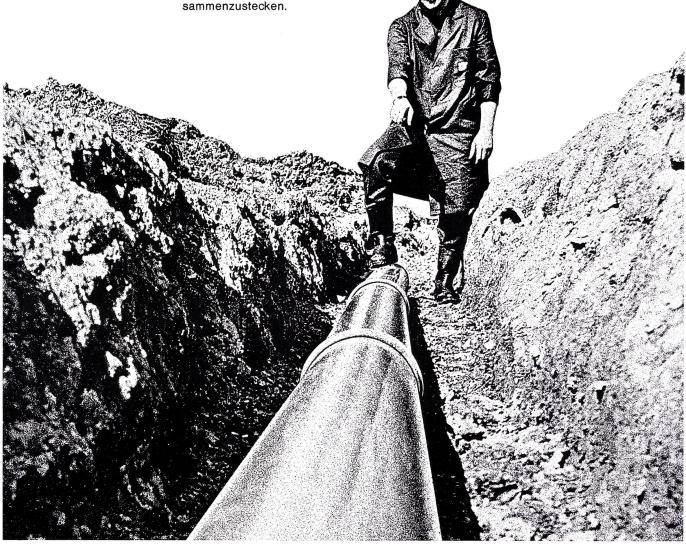
Strasse

PLZ/Ort

### Jetzt können Sie Ihre Kanalisationsrohre vergessen. Sofern sie aus Hart-PVC sind.

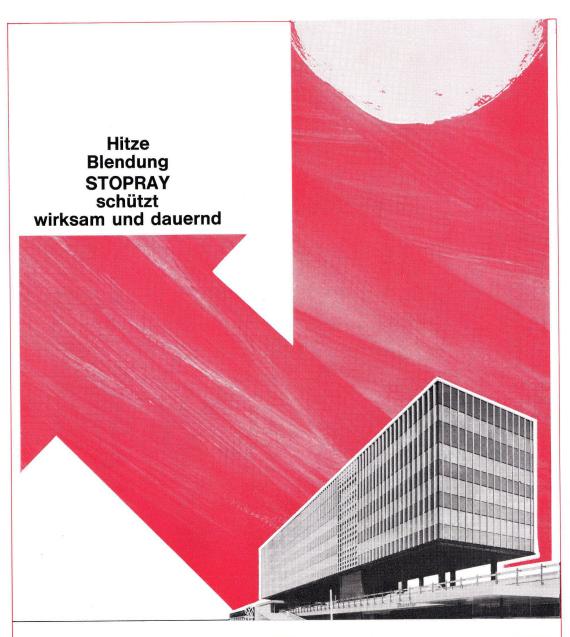
Überlegen Sie es sich vor dem Verlegen. Dann können Sie über Ihre Kanalisationsrohre ruhig Gras wachsen lassen. Denn Hart-PVC-Rohre sind korrosionsfest. Saure Böden oder aggressive Abwässer machen da keinen Unterschied. Und Hart-PVC-Rohre sind elastisch. Hohen Belastungen widerstehen sie ohne besondere Schutzmassnahmen. Und die Rohrverbindung ist einfach und vollkommen dicht. So leisten Hart-PVC Kanalisationsrohre einen wichtigen Beitrag zum Gewässerschutz. Auch das Verlegen wird leichter, weil sie so leicht sind. Und so leicht zu-

Wir führen Hart-PVC-Kanalisationsrohre aller Nennweiten und sämtliche Formstücke — auch Übergangsstücke für den Anschluss an herkömmliche Kanalisationsrohre. Den Anschluss an unser Kanalisations-Programm finden Sie überall in der Schweiz. Unsere Lager sind in allen Landesteilen. Dort beraten wir Sie gerne.



Küderli AG, Zürich 01 395566/Basel 061 425430 Landquart/GR 081 512755/Kreuzlingen/TG 072 85656/Crissier/VD 021 345144/Monthey/VS 025 41991/Visp/VS 028 63031 Eisen AG, Bern 031 2234 02 Scheurmann+Co AG, Olten/SO 062 223422/Aarburg/AG 062 415555 Ulfer SA, Carouge/GE 022 434360/Satigny/GE 022 531414 Veuthey & Cie SA, Martigny/VS 026 22126





WIE? Die STOPRAY-Verglasung besteht aus zwei Scheiben, die durch eine entfeuchtete und filtrierte Luftschicht voneinander getrennt und am Rand durch einen geschweissten Metallsteg verbunden sind. Die Innenseite eines Glases ist mit einer dünnen Metallschicht versehen, die mehr als 70 % der auftreffenden Sonnenenrgie reflektiert. STOPRAY schützt auch wirksam gegen Blendung, Das ergibt im Rauminnern eine angenehme Atmosphäre. STOPRAY wird in folgenden Farbtönen hergestellt : gold, purpur, graublau.

WO? STOPRAY wird überall dort verwendet, wo übermässige Sonnenwärme unerwünscht ist. Diese Verglasung ist speziell für grosse Bauten (z.B. Verwaltungen, Spitäler, Hotels, Werkstätten, Lagerhäuser usw.) geeignet. Es können dadurch bei der Wahl von Klimaanlagen wesentliche Einsparungen erzielt werden.

WARUM? Warum sollen wir noch weitere Eigenschaften aufzählen? Verlangen Sie einfach unsere Referenzenliste und die technische Dokumentation.



ist ein Patent der GLAVERBEL. Garantie: 10 Jahre.

BI	TTE SEN	DEN SIE	MIR DIE	STOPRA	Y-DOKUM	1ENTATION	1
/	Name						
	Adress	e					
	PLZ/Ort						
/						308	ST

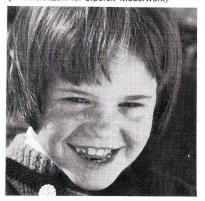


Das belgische Glas von Weltruf

Generalvertreter für die Schweiz: JAC. HUBER & BUEHLER Mattenstrasse 137 - 2500 Biel 3 - Tel. 032/3.88.33 -2.32.11

### $\lambda_{\text{praktisch}} = 0,17 \text{ kcal/mh}^{\circ}\text{C}$

(Wärmeleitzahl für Sinorex-Mauerwerk)



# Was hat Andrea davon?



Schulkinder sollen sich in ihrem Schulhaus wohlfühlen. Deshalb war bei der Wahl des Baustoffes für dieses Schulhaus ganz speziell die hohe thermische Isolierfähigkeit der Siporex-Leichtbausteine ausschlaggebend.

Dampfgehärteter Siporex-Gasbeton bietet hervorragenden Kälte- und Wärmeschutz. Siporex gewährleistet ein behagliches Raumklima in jeder Jahreszeit – auch bei extremen klimatischen Verhältnissen. Bei Installation und Betrieb von Heizanlagen in

Siporex-Bauten lassen sich wesentliche Einsparungen erzielen.

Schulhaus in Samnaun-Compatsch GR 1850 m ü.M. Architektengruppe BCF Richard Brosi, dipl. Arch. ETH/SIA, Chur Ingenieur: Thomas Deplazes, dipl. Ing. ETH/SIA, Chur Das Fassadenmauerwerk wurde mit Siporex-Leichtbausteinen, 25 cm stark, ausgeführt.

### Siporex

Leichtbausteine, Isolierplatten Trennwandplatten Wandplatten, Deckenplatten, Dachplatten

SIPOREX

Zürcher Ziegeleien, Zürich Telefon 01 35 93 30

Zürcher Ziegeleien Verkaufsbüro Luzern Telefon 041 22 37 55 J. Schmidheiny & Co. AG St. Gallen Telefon 071 22 32 62

Baustoffe AG Chur, Chur Telefon 081 244646 Stahlton-Prebeton AG Bern, Telefon 031 56 33 01 Lausanne, Telefon 021 24 55 33

corex Basel AG, Basel Telefon 061 22 23 00 Briqueterie Renens SA, Crissier Telefon 021 34 97 21

Montagebau AG Zürich, Telefon 051 62 56 56 Lausanne, Telefon 021 23 73 46 Hard AG Volketswil Volketswil, Telefon 01 86 43 67

ZZ 2. 71